KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e Maart 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit"waarbij de prijzen der plaatsen in de kinema's aan het regime van de normale prijs onderworpen worden en waarbij de publiciteit en het aanplakken dezer prijzen alsmede de aanduiding van het aantal rijen voorbehouden aan elke der toegepaste prijzen opgelegd worden", heeft ter zitting van 16 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 9 mars 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "plaçant sous le régime du prix normal les prix des places dans les cinémas et imposant la publicité et l'affichage de ces prix ainsi que l'indication du nombre de rangées réservées à chacun des prix appliqués", a donné en sa séance du 16 mars 1950 l'avis suivant :

De titel van het ontwerp zou beter luiden als volgt :

" Ministerieel besluit waarbij de prijzen der plaatsen in de kinema's aan het regime van de normale prijs worden onderworpen en sommige maatregelen voor dezer bekendmaking worden voorgeschreven.".

Men kan de inleidende bepaling van artikel 2, § 2, korter stellen als volgt :

" § 2. Op de prestaties die in dit besluit worden behandeld, zijn niet langer van toepassing : "

Volgens artikel 2, § 3, zijn de artikelen 1, 2 en 12 van het ministerieel besluit van 22 September 1947, die reeds bij artikel 2, § 1, van het ontwerp zijn opgeheven, niet langer van toepassing wanneer het besluit in werking treedt.

Feitelijk wijst die bepaling enkel op sommige gevolgen der opheffing welke bij § 1 wordt bepaald. Zij is derhalve overbodig.

Wenst de Minister van Economische Zaken en Middenstand evenwel nader te bepalen dat de afwijkingen van de reglementering die aan sommige exploitanten van kinemazalen thans worden toegestaan, niet langer geldig zullen zijn, en verlangt hij te onderstrepen dat de indeling van de zalen in klassen, zoals zij is bepaald bij de artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 22 September 1947, elk bindend karakter zal verliezen, dan dient men artikel 2, § 3, op de hierna volgende wijze om te werken en aan de gevolgen van het ontwerp inzake de indeling van de bioscoopzalen in klassen een considerans te wijden.

Het volstaat te zeggen : "Overwegende dat er onder het regime van de normale prijs geen reden meer bestaat de indeling van de kinemazalen in categorieën, zoals zij bij de artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 22 September 1947 is ingevoerd, te behouden, maar dat daarentegen het aanplakken van de prijzen der plaatsen moet gewaarborgd worden:" .

Artikel 2, § 3, kan dan luiden als volgt :

" De afwijkingen, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand toegestaan krachtens artikel 12 van het ministerieel besluit van 22 September 1947, zijn niet langer van toepassing.".

Artikel 3 van het ontwerp kan men bondiger stellen als volgt :

"Artikel 3.-

Onverminderd de bepaling van artikel 7, eerste lid, van het ministerieel besluit van 30 April 1948 tot het waarborgen van de eerlijkheid in de handelsverrichtingen, is iedere kinemaexploitant verplicht op duidelijke en ondubbelzinnige wijze, in de nabijheid van elke kas waar de ingangskaarten verkocht worden, een tabel of een plan van de zaal aan te plakken waarop de prijzen der plaatsen alsmede het getal en de schikking van de rijen der zitplaatsen, welke met die prijzen overeenstemmen, vermeld staan.".

L'intitulé du projet serait mieux libellé comme suit :

"Arrêté ministériel plaçant les prix des places dans les cinémas sous le régime du prix normal et prescrivant certaines mesures de publicité en ce qui les concerne".

La disposition liminaire de l'article 2, § 2, pourrait être rédigée plus brièvement comme suit :

"§ 2. - Cessent d'être applicables aux prestations faisant l'objet du présent arrêté:".

L'article 2, § 3, dispose que les articles 1er, 2 et 12 de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1947, déjà abrogés par l'article 2, § 1er, du projet, cessent leurs effets à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

Cette disposition se borne en réalité à souligner certaines conséquences de l'abrogation énoncée au § 1er et est, dès lors, inutile.

Si le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes désire cependant préciser que les dérogations à la réglementation, dont certains exploitants de salles de cinéma bénéficient actuellement, cesseront leurs effets, et faire ressortir que la classification des salles prévue aux articles 1er et 2 de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1947 perdra tout caractère obligatoire, il conviendrait de remanier l'article 2, § 3, comme il est indiqué ci-après, et de consacrer un considérant aux conséquences du projet en matière de classification de salles de cinéma.

Il suffirait de dire: "Considérant que sous le régime du prix normal il n'y a plus lieu de maintenir la classification des salles de cinéma par catégories, instituée par les articles 1er et 2 de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1947, mais qu'il convient, par contre, d'assurer l'affichage des prix des places;".

../..

Quant à l'article 2, § 3, il pourrait être libellé comme suit :

" Cessent leurs effets les dérogations accordées par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, en vertu de l'article 12 de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1947. " .

A l'article 3 du projet, il serait plus concis de dire :

"Article 3.

Sans préjudice à la disposition de l'article 7, premier alinéa, de l'arrêté ministériel du 30 avril 1948, destiné à assurer la loyauté des transactions commerciales, tout exploitant de cinéma est tenu d'afficher, d'une manière apparente et non équivoque, auprès de chaque caisse distributrice de billets d'entrée, un tableau ou un plan de la salle mentionnant les prix des places ainsi que le nombre et la situation des rangées de sièges correspondant à ces prix." .

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Economische Zaken en Middenstand.
tredes Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1950. Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.